



Совет Безопасности

Шестьдесят восьмой год

Предварительный отчет

7001-е заседание

Вторник, 16 июля 2013 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-жа Дикарло (Соединенные Штаты Америки)

Члены:

Аргентина	г-н Ругило
Австралия	г-н Куинлан
Азербайджан	г-н Мусаев
Китай	г-жа Цзян Хуа
Франция	г-н Берту
Гватемала	г-н Росенталь
Люксембург	г-жа Лукас
Марокко	г-н Кадири
Пакистан	г-н Мунир
Республика Корея	г-н Суль Гюн Хун
Российская Федерация	г-н Ильичев
Руанда	г-н Ндунхунгирехе
Того	г-н Мбеу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Парем

Повестка дня

Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сахельском регионе (S/2013/354)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Мир и безопасность в Африке

Доклад Генерального секретаря о ситуации в Сахельском регионе (S/2013/354)

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2013/354, в котором содержится доклад Генерального секретаря о ситуации в Сахельском регионе.

В результате проведенных между членами Совета консультаций я уполномочена выступить от их имени со следующим заявлением:

«Совет Безопасности подтверждает свою озабоченность тревожной ситуацией в Сахельском регионе и свою приверженность тому, чтобы заниматься непростыми вызовами, с которыми этот регион сталкивается в сфере безопасности и политической сфере и которые переплетаются с гуманитарными проблемами и проблемами развития, а также неблагоприятными последствиями климатических и экологических изменений. В этом контексте Совет Безопасности приветствует развертывание Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали (МИНУСМА) после того, как 1 июля 2013 года к МИНУСМА перешли полномочия от Международной миссии под африканским руководством по поддержке Мали.

Совет Безопасности вновь подтверждает свою твердую приверженность суверенитету, территориальной целостности, политической независимости и единству стран Сахельского региона.

Совет Безопасности по-прежнему глубоко озабочен осуществляемой в Сахельском регионе деятельностью террористических организаций, включая «Аль-Каиду» в исламском Магрибе и Движение за единство и джихад в Западной Африке, и вновь заявляет о своем

решительном осуждении недавних террористических актов, совершенных в регионе. Совет Безопасности считает санкции важным инструментом противодействия терроризму и подчеркивает важность оперативного и эффективного осуществления своих соответствующих резолюций, в частности резолюций 1267 (1999) и 1989 (2011) Совета Безопасности, как ключевых инструментов борьбы с терроризмом. Совет Безопасности также заявляет о сохраняющейся у него озабоченности по поводу серьезных угроз миру и безопасности, которые порождены в Сахельском регионе вооруженными конфликтами, распространением оружия и транснациональной организованной преступностью, включая такую незаконную деятельность, как наркобизнес, а также ее усиливающееся смыкание в некоторых случаях с терроризмом. В этой связи Совет Безопасности вновь призывает к полному осуществлению его резолюции 2017 (2011).

Совет Безопасности решительно осуждает нарушения прав человека и акты насилия в отношении гражданских лиц, особенно женщин и детей, совершенные в регионе террористическими и другими экстремистскими группами.

Совет Безопасности признает, что для обеспечения долгосрочной безопасности, развития и стабильности в Сахельском регионе необходимы укрепление государственных институтов, всеохватное экономическое и социальное развитие, уважение прав человека и соблюдение верховенства права.

Совет Безопасности подчеркивает, что для устранения угроз миру и безопасности во всем Сахельском регионе, а также для преодоления коренных причин этих проблем важен сбалансированный, всеобъемлющий и скоординированный подход, охватывающий такие аспекты, как государственное управление, безопасность, гуманитарная сфера, права человека и развитие, и в этой связи приветствует разработку Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля, запрошенной в его резолюции 2056 (2012), и определяющие эту стратегию три стратегические цели.

Совет Безопасности приветствует усилия Специального посланника Генерального секретаря по Сахельскому региону в том, что касается разработки Стратегии Организации Объединенных Наций и привлечения внимания к ситуации в Сахельском регионе, а также мобилизации ресурсов и поддержки для удовлетворения неотложных и долгосрочных потребностей Сахельского региона.

Совет Безопасности также приветствует предложение Специального посланника о партнерстве с соответствующими международными и региональными финансовыми учреждениями в целях поощрения новаторских подходов и инициатив в отношении Сахельского региона и в этой связи рекомендует Специальному посланнику способствовать обеспечению большей слаженности и скоординированности в той поддержке, которую Организация Объединенных Наций оказывает Сахельскому региону. Совет Безопасности рекомендует также Специальному посланнику продолжать свои усилия и добрые услуги в интересах упрочения трансрегионального и межрегионального сотрудничества и международной помощи, ориентированных на Сахельский регион.

Совет Безопасности приветствует также усилия, прилагаемые в целях поддержки государств Сахельского региона Специальным представителем Генерального секретаря по Западной Африке и Отделением Организации Объединенных Наций для Западной Африки (ЮНОВА).

Совет Безопасности подчеркивает важность скоординированного подхода всех соответствующих структур Организации Объединенных Наций, участвующих в осуществлении Стратегии Организации Объединенных Наций, для упрочения сотрудничества, рассчитанного на максимальное взаимодействие. Совет Безопасности просит Генерального секретаря обеспечить эффективное осуществление Стратегии Организации Объединенных Наций путем тесного сотрудничества между Канцелярией Специального посланника Генерального секретаря по Сахельскому региону, ЮНОВА и соответствующими структурами Организации Объединенных Наций, работающими в Сахельском регионе, включая Управление

Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. Кроме того, Совет Безопасности просит ЮНОВА создать эффективный и детально проработанный механизм координации, который определял бы приоритетность мероприятий и обеспечивал скоординированное осуществление Стратегии Организации Объединенных Наций системой Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности подчеркивает важность национальной и региональной ответственности за осуществление стратегии Организации Объединенных Наций и признает важность того, чтобы Стратегия Организации Объединенных Наций осуществлялась в тесной консультации с государствами Сахеля, Западной Африки и Магриба, а также с Африканским союзом (АС), Экономическим сообществом западноафриканских государств, Западноафриканским экономическим и валютным союзом, Союзом арабского Магриба, Сообществом сахело-сахарских государств, Европейским союзом, региональными финансовыми учреждениями, включая Африканский банк развития и Исламский банк развития, и другими двусторонними учреждениями и партнерами. Совет Безопасности подчеркивает далее, что важно избегать дублирования усилий и что необходимо упрочивать коллективную вовлеченность по всему Сахельскому региону.

Совет Безопасности призывает государства Сахеля, Западной Африки и Магриба усиливать межрегиональное сотрудничество и координацию в целях выработки всеохватных и эффективных стратегий, позволяющих целостно и комплексно бороться с деятельностью террористических групп, предотвращать распространение всех видов оружия и сдерживать транснациональную организованную преступность, включая такую незаконную деятельность, как наркобизнес. В этой связи Совет Безопасности выступает за осуществление мероприятий в развитие итогов проведения в Рабате Конференции Организации Объединенных Наций по пограничному контролю и сотрудничеству в Сахеле и Магрибе. Совет Безопасности подчеркивает важность региональной и международной координации в деле противодействия угрозе терроризма в

Сахельском регионе, включая взаимный обмен информацией и тесное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций, Глобальным контртеррористическим форумом, АС и другими соответствующими организациями и инициативами.

Совет Безопасности высоко оценивает усилия, прилагаемые государствами Сахеля и соответствующими региональными организациями для того, чтобы решать гуманитарные проблемы региона, а также повышать его выносливость. Совет Безопасности высоко оценивает также поддержку, оказанную странами региона и другими донорами, и призывает их и далее помогать государствам Сахеля в этом отношении. Совет Безопасности высоко оценивает усилия, которые курирующий Сахель региональный координатор по гуманитарным вопросам, опираясь на поддержку Управления по координации гуманитарных вопросов и помощь других гуманитарных организаций и учреждений, прилагает для привлечения внимания к масштабным вызовам, с которыми сталкивается Сахельский регион, для оказания гуманитарной помощи пострадавшему населению, а также для формирования и повышения выносливости на местном, национальном и региональном уровнях в целях уменьшения последствий испытываемых бедствий.

Совет Безопасности приветствует намерение Генерального секретаря провести «на полях» шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций совещание высокого уровня по Сахелю. Совет Безопасности приветствует намерение Генерального секретаря нанести во второй половине этого года вместе с Президентом Группы Всемирного банка визит в Сахельский регион и рассчитывает, что для Совета Безопасности будет устроен брифинг по итогам этого визита.

Совет Безопасности просит Генерального секретаря не позднее 31 декабря 2013 года вновь информировать его о ходе осуществления Комплексной стратегии Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля и не позднее 30 июня 2014 года представить письменный доклад».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2013/10.

На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 15 ч. 15 м.